clydebank housing association

Housing Association Information Leaflet in Kurdish

HOUSING ASSOCIATIONS

(HOUSING ASSOCIATION) کۆمەڵەی نیشتەجێکردن

Housing Associations offer good quality housing to people in housing need from all communities. Some offer accommodation for people with special needs (for example, housing suitable for elderly people). You can rent from them, and sometimes you can buy.

ئەم دامەزراوە یارمەتی پێشکەش دەکات بۆ پەیداکردنی خانووبەرەی باش بۆ هەموو کەسێك کە پێویستی پێ‌یەتی. هەندێك لەو خانووبەرانە تایبەتمەندە, بۆ کەسانێك دەبێت کە پێویستیان بە خزمەتگوزاری تایبەتە (بۆ نمونە خانووبەرەی گونجاو بۆ بەساڵاچووان–بەتەمەنەکان–). دەتوانن خانوویان لێبگرن بەکرێ, وەهەندێ جار دەتوانن خانووشیان لێبکڕیت.

Who can apply?

There are over 200 Housing Associations in Scotland and you can apply to any of them. You can get a complete list of their details from your local council or from the Scottish Government (previously Communities Scotland). [Kurdish version still says Communities Scotland]

کێ دەتوانێت داوای خانووبەرە بکات؟

لە سکۆتلاند کۆمەڵەی نیشتەجێکردن زیاتر لە —٢٠٠– بنکەی هەیە و لە هەر یەکێك لەمانە دەتوانیت داواکاریەکەی خۆت پێشکەش بکەیت. دەتوانیت لیستی تەواوی زانیاری لە بارەی ئەوانەوە لە ئەنجومەنی گەڕەکەکەی خۆت وەربگری یان لە کۆمەڵگای سکۆتلاند.

How to apply

You can apply directly to the Housing Association and fill in an application form at their office. If you need help filling in the form, ask staff, who can arrange for an interview, and a translator if you need one. You can apply to several Housing Associations at once if you wish, in order to increase your chances of getting a house.

چۆن داوای خانووبەرە دەکەیت؟

دەتوانیت ڕاستەوخۆ لەئۆفیسەکەیان داوا لە کۆمەڵەی نیشتەجێکردن بکەیت و فۆرم پڕبکەیتەوە. ئەگەر پێویستان بەیارمەتی بوو لە پڕکردنەوەی فۆرمەکەدا, داوا لەکارمەندان بکە, کە ئەوان دەتوانن چاوپێکەوتنێکت بۆ ڕێکبخەن, وە هەروەها وەرگێڕێشت(مترجم) بۆ دابین بکەن ئەگەر پێویستان پێ‌بوو. ئەگەر ئارەزووتان بێت دەتوانن لە چەند بنکەیەکی کۆمەڵەی نیشتەجێکردن داواکانتان پێشکەش بکەن لە یەك کاتدا, ئەویش لەبەر ئەوەی بەختی(شانس) زیاتر یارتان بێت بۆ وەدەست هێنانی خانوویەك.

clydebank housing association

Housing Association Information Leaflet in Kurdish

How your application is awarded points
Your application will be assessed by Housing Association staff. You will be given priority 'points' and put on a waiting list. The Housing Association will award you points according to your housing need. This means that the people most in need are housed quickly as possible.

چۆن داواکردنەکەت خاڵی بۆ دادەنرێت؟

داواکردنەکەت لەلایەن کارمەندانی کۆمەڵەی نیشتەجێکردنەوە هەڵدەسەنگێنرێت و خاڵی لەسەر دادەنرێت و ناوت دەچێتە لیستی چاوەڕوانی. کۆمەڵەی نیشتەجێکردن بە پێی پێویستی تۆ، خاڵت(Points)پێدەبەخشێت. ئەمەش ئەوە دەگەیێنێت ئەو کەسانەی کە زۆرتر پێویستیان بە خانووە زووتر بۆیان دابین دەکرێت بەپێی توانا.

What happens once the Housing Association has your application?
Once your application has been processed and suitable accommodation becomes available, the Housing Association can offer you a house.

بە وەرگرتنی فۆرمی داواکاریەکەت لەلایەن کۆمەڵەی نیشتەجێکردنەوە چ هەنگاوێک دەنرێت؟

پێ دواکەتن داواکاریەکان دەچنە پرۆسەی هەڵسەنگاندنەوە و بە بوونی خانووی گونجاو لەبەردەستدا، کۆمەڵەی نیشتەجێکردن دەتوانێت خانووەکەت بداتێ.